

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 271



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

53. évfolyam

2010. október 7.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
IV Tájékoztatások		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Európai Bizottság		
2010/C 271/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2010/C 271/02	A Bizottság határozata (2010. október 6.) az európai műholdas navigációs rendszerek küldetésfejlesztésével foglalkozó szakértői csoport, a „küldetésfejlesztési tanácsadó csoport” felállításáról ⁽¹⁾	2
AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK		
Az EFTA-államok Állandó Bizottsága		
2010/C 271/03	Az EFTA-államok Állandó Bizottságának jelentése – Az Izlandon, Liechtensteinben és Norvégiában engedélyezett hitelintézeteknek a 2006/48/EK irányelv 14. cikkében meghatározott, 2010. január 1-jétől hatályos jegyzéke	4

HU

 Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túldalalon)

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2010/C 271/04	Pályázati felhívás – Az Európai Uniónak a vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált programja	14
---------------	--	----

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

EFTA-bíróság

2010/C 271/05	Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2010. július 26-án Izland ellen indított kereset (E-8/10. sz. ügy)	25
2010/C 271/06	Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2010. július 26-án Liechtenstein ellen indított kereset (E-9/10. sz. ügy)	26
2010/C 271/07	Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2010. július 26-án Norvégia ellen indított kereset (E-10/10. sz. ügy)	27

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2010/C 271/08	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről	28
---------------	---	----



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2010. október 6.

(2010/C 271/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,3856	AUD Ausztrál dollár	1,4221
JPY	Japán yen	114,98	CAD Kanadai dollár	1,4018
DKK	Dán korona	7,4547	HKD Hongkongi dollár	10,7471
GBP	Angol font	0,87260	NZD Új-zélandi dollár	1,8423
SEK	Svéd korona	9,2993	SGD Szingapúri dollár	1,8155
CHF	Svájci frank	1,3361	KRW Dél-Koreai won	1 550,99
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	9,5445
NOK	Norvég korona	8,0340	CNY Kínai renminbi	9,2713
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,3145
CZK	Cseh korona	24,530	IDR Indonéz rúpia	12 357,62
EEK	Észt korona	15,6466	MYR Maláj ringgit	4,2870
HUF	Magyar forint	270,33	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,275
LTL	Litván litasz/lita	3,4528	RUB Orosz rubel	41,3600
LVL	Lett lats	0,7091	THB Thaiföldi baht	41,492
PLN	Lengyel zloty	3,9490	BRL Brazil real	2,3113
RON	Román lej	4,2720	MXN Mexikói peso	17,2854
TRY	Török líra	1,9650	INR Indiai rúpia	61,5000

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2010. október 6.)****az európai műholdas navigációs rendszerek küldetésfejlesztésével foglalkozó szakértői csoport, a „küldetésfejlesztési tanácsadó csoport” felállításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2010/C 271/02)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

- (1) Az EGNOS- (európai geostacionárius navigációs lefedési szolgáltatás) és a Galileo-programokat az európai műholdas navigációs programok (EGNOS és Galileo) végrehajtásának folytatásáról szóló, 2008. július 9-i 683/2008/EK európai parlamenti és a tanácsi rendelet⁽¹⁾ szabályozza. A 683/2008/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése meghatározza, hogy ezeknek a programoknak fel kell ölelniük az EGNOS-rendszer és a Galileo-programmal létrehozott rendszer definiálásához, fejlesztéséhez, hitelesítéséhez, megépítéséhez, működtetéséhez, megújításához és továbbfejlesztéséhez szükséges összes tevékenységet.
- (2) A 638/2008/EK rendelet 12. cikkének (2) bekezdése értelmében e programok irányítása a Bizottság feladata. Az irányítási feladatok közé tartozik a rendszereknek a küldetésprofilok pontosításával és a kapcsolódó rendszer-módosítások megvalósításával történő megújítása és továbbfejlesztése.
- (3) A két rendszer célja, hogy a felhasználóknak a Galileóra és az EGNOS-ra meghatározott küldeteskövetelményeknek megfelelően a legmodernebb helymeghatározási, navigációs és időmeghatározási szolgáltatást nyújtsa. A két rendszer küldetésprofiljának pontosításakor teljes mértékben figyelembe kell venni a műholdas navigációs rendszerek használóinak és más érdekeltnek a véleményét, ideértve a tagállamokat, harmadik országokat és nemzetközi szervezeteket is.
- (4) Ezért szakértői csoportot kell létrehozni, és meg kell határozni annak feladatait és összetételét, hogy független tanácsadással segítse a Bizottság munkáját az EGNOS- és a Galileo-küldetések fejlesztésének területén.
- (5) Meg kell határozni azokat a szabályokat, amelyek alapján a csoport tagjai információkat hozhatnak nyilvánosságra, az eljárási szabályzatának módosításáról szóló, 2001. november 29-i 2001/844/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat⁽²⁾ mellékletében megállapított bizottsági biztonszági szabályok figyelembevételével.

- (6) A személyes adatokat a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell kezelni⁽³⁾.
- (7) A határozat alkalmazására indokolt időtartamot meg kell határozni. A Bizottság kellő időben megfontolja, tanácsos-e ezt az időtartamot meghosszabbítani,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk**Tárgy**

A Bizottság felállítja az európai műholdas navigációs rendszer küldetésfejlesztésével foglalkozó szakértői csoportot, a „küldetésfejlesztési tanácsadó csoportot”, a továbbiakban: a szakértői csoport.

2. cikk**Feladatok**

1. A szakértői csoport javaslatokat tesz a küldetési célok potenciális fejlesztéseire és a Galileo és EGNOS európai műholdas navigációs programok szolgáltatásainak definíciójára, illetve kiértékeli ezeket. Ehhez a szakértői csoport vizsgálja mind európai, mind nemzetközi szinten egyrészt a felhasználói igények változásait, másrészt az új technológiát alkalmazó navigációs, helymeghatározási és időmeghatározási szolgáltatások tartalmát, megfelelően figyelembe véve a műholdas navigációs szolgáltatások és rendszerek meglévő globális keretét.

2. A szakértői csoport elemzi az ilyen változásoknak a Galileo- és EGNOS-programok küldetési és szolgáltatási követelményeire gyakorolt hatását, valamint megfelelő további fejlesztéseket dolgoz ki és javasol a küldetésekhez és alapszolgáltatásokhoz.

3. cikk**Konzultáció**

1. A szakértői csoportot a Bizottság bízza meg feladatokkal, meghatározva egyúttal a munka tartalmát és ütemezését is.

2. A szakértői csoport elnöke, konzultálva és szorosan együttműködve a Bizottsággal, további feladatokat javasolhat, ha ezt a csoport feladatainak ellátásához szükségesnek látja.

⁽¹⁾ HL L 196., 2008.7.24., 1. o.

⁽²⁾ HL L 317., 2001.12.3., 1. o.

⁽³⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

4. cikk**Tagság, a tagok kinevezése**

1. A szakértői csoport legfeljebb 25 tagból állhat.
2. A tagokat a Bizottság nevezi ki olyan szakértők közül, akik a 2. cikkben említett területeken szakértelemmel rendelkeznek, és jelentkeztek a pályázati felhívásra.
3. A szakértői csoport tagjait személyes minőségükben nevezik ki, és független tanácsadással kell segíteniük a Bizottság munkáját.
4. A tagok megbízatása négy évre szól. A tagok megbízatása a helyükre lépő új tag kinevezéséig, illetve megbízatásuk lejártával szűnik meg. A megbízatás megújítható.
5. A tagok nevét közzéteszik a Bizottság szakértői csoportjainak és hasonló szervezeteknek a nyilvántartásában, a továbbiakban: nyilvántartás.
6. A személyi adatok gyűjtése, kezelése és közzététele a 45/2001/EK rendelet szerint történik.

5. cikk**Működés**

1. A szakértői csoport tagjai közül egyszerű többséggel elnököt választ.
2. A szakértői csoport egyes kérdések tanulmányozására a Bizottsággal egyeztetve alcsoportot állíthat fel. Az alcsoport megszűnik, amint megbízatását teljesítette.
3. A Bizottság a szakértői csoport vagy alcsoport munkájába eseti alapon bevonhat olyan külső szakértőket is, akik egy adott napirendi pontban különösen jártasak. A Bizottság emellett megfigyelői státuszt adhat más személyeknek vagy szervezeteknek.
4. A szakértői csoport tagjainak és a megfigyelőknek be kell tartaniuk a Szerződésekben és azok végrehajtási szabályaiban megállapított szakmai titoktartási előírásokat, valamint az EU minősített információknak a 2001/844/EK, ESZAK, Euratom

bizottsági határozat mellékletében meghatározott védelmére vonatkozó bizottsági biztonsági szabályokat. E kötelezettség megszegését a Bizottság szankcionálhatja.

5. A szakértői csoport és az alcsoportok üléseit a Bizottság helyiségeiben tartják. A titkársági feladatok ellátásáról a Bizottság gondoskodik. A szakértői csoport és az alcsoportok ülésein a Bizottság más olyan tisztviselői is részt vehetnek, akiket érint a megbeszélések tárgya.

6. A szakértői csoport a szakértői csoportokra vonatkozó egységes eljárási szabályzat alapján elfogadja saját eljárási szabályzatát.

7. A Bizottság a szakértői csoport tevékenységére vonatkozó lényeges információkat közzéteszi a nyilvántartásban, vagy pedig a nyilvántartásból elérhető, külön erre a célra szolgáló weboldalon.

6. cikk**Az ülésekkel kapcsolatos kiadások**

1. A szakértői csoport tevékenységeiben részt vevők munkájukért nem részesülnek díjazásban.
2. A szakértői csoport munkájában részt vevők utazási és ellátási költségeit a Bizottság a hatályos bizottsági rendelkezéseknek megfelelően megtéríti.
3. E költségek az éves forrásfelosztási eljárás keretében megállapított előirányzatok kimerüléséig téríthetők meg.

7. cikk**Alkalmazás**

Ezt a határozatot 2014. december 31-éig kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2010. október 6-án.

A Bizottság részéről
Antonio TAJANI
a Bizottság tagja

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EFTA-ÁLLAMOK ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGA

AZ EFTA-ÁLLAMOK ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGÁNAK JELENTÉSE

Az Izlandon, Liechtensteinben és Norvégiában engedélyezett hitelintézeteknek a 2006/48/EK irányelv 14. cikkében meghatározott, 2010. január 1-jétől hatályos jegyzéke

(2010/C 271/03)

1. A hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló, 2006. június 14-i 2006/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (átdolgozott szöveg) ⁽¹⁾ 14. cikke szerint az Európai Bizottság összeállítja és a Hivatalos Lapban közzéteszi a tagállamokban engedéllyel rendelkező hitelintézetek jegyzékét.

2. Az EGT-megállapodás 1. jegyzőkönyve (6) bekezdésének b) pontja előírja, hogy „ha egy jogi aktusban foglaltak szerinti tényeket, eljárásokat, jelentéseket és hasonló információkat közzé kell tenni az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*, akkor az EFTA-államokra vonatkozó megfelelő információkat a Hivatalos Lapnak az EGT-ről szóló külön részében kell közölniv.”.

3. Az EFTA-államok Állandó Bizottsága ezúttal tizedik alkalommal teljesíti a fenti követelményt. Az e közlemény mellékletében közzétett jegyzék az összes olyan hitelintézetet tartalmazza, amely a 2006/48/EK tőkekövetelmény-irányelv hatálya alá tartozik és 2010. január 1-jén hitelintézeti tevékenységet folytatott Izlandon, Liechtensteinben és Norvégiában.

4. Ezt a jegyzéket az EFTA-államok Állandó Bizottsága állította össze az érintett EFTA-államok által rendelkezésre bocsátott információk alapján. A jegyzék nem bír jogi kötéssel és nem keletkeztet jogokat. Amennyiben tévedésből nem engedélyezett intézmény szerepel a jegyzékben, annak jogi státusza semmi képpen sem változik; illetve amennyiben egy intézmény tévedésből nem került be a jegyzékbe, az továbbra is engedélyezett intézmény marad.

A TÁBLÁZATBAN ELŐFORDULÓ RÖVIDÍTÉSEK

A „Minimális tőke” oszlopban szereplő értékek a következőket jelentik:

Érték	Jelentés
Y	Az indulótőke több mint 5 millió EUR
N	Az indulótőke 1 millió és 5 millió EUR között van
0	Nincs indulótőke

A „Betétvédelem helyzete” oszlopban szereplő értékek a következőket jelentik:

Érték	Jelentés
Y	A 94/19/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének megfelelő betétbiztosítási rendszer
N	A 94/19/EK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének második albekezdése szerinti egyenértékű betétbiztosítási rendszer
0	Nincs betétbiztosítási rendszer

⁽¹⁾ Korábban a 2000. március 20-i 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 11. cikke és 5. cikke (2) bekezdésének c) pontja.

IZLAND

További tájékoztatás az alábbi címen szerezhető be:

Fjármálaeftirlitid (Pénzügyi Felügyeleti Hatóság)

Sudurlandsbraut 32

108 Reykjavík

ICELAND

Tel. +354 5252700

Fax +354 5252727

<http://www.fme.is>

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
<i>Kereskedelmi bankok</i>					
Íslandsbanki hf	Reykjavík	HF		Y	Y
NBI hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Arion banki hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
MP Banki hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Glitnir banki hf.	Reykjavík	(¹)		NA	NA
Sparisjódabanki Íslands hf.	Reykjavík	(¹)		NA	NA
Kaupþing banki hf.	Reykjavík	(¹)		NA	NA
Landsbanki Íslands hf.	Reykjavík	(¹)		NA	NA
Straumur-Burðarás fjárfestingarbanki hf.	Reykjavík	(¹)		NA	NA
<i>Takarékpénztárak</i>					
Byr sparisjódur	Reykjavík	(²)		Y	Y
nb.is sparisjódur hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Sparisjódur Bolungarvíkur	Bolungarvík	(²)		Y	Y
Sparisjódur Mýrasýslu	Borgarnes	(¹)		NA	NA
Sparisjódur Svarfdæla	Dalvík	(²)		Y	Y
Sparisjódur Höfðhverfinga	Grenivík	(²)		N	Y
Sparisjódur Strandamanna	Hólmavík	(²)		Y	Y
Sparisjódurinn í Keflavík	Keflavík	(²)		Y	Y
Sparisjódur S-Bingeyinga	Laugar	(²)		N	Y
Sparisjódur Nordfjardar	Nordfjörður	(²)		Y	Y
Sparisjódur Ólafsfjardar	Ólafsfjörður	(²)		N	Y
Sparisjódur Reykjavíkur og nágrennis hf.	Reykjavík	(¹)		NA	NA
Sparisjódur Kaupþings hf.	Reykjavík	HF		Y	Y
Afl sparisjódur	Siglufjörður	(²)		Y	Y

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
Sparisjóður Þórshafnar og nágrennis	Þórshöfn	(²)		N	Y
Sparisjóður Vestmannaeyja	Vestmannaeyjar	(²)		Y	Y
<i>Hítelintézetek</i>					
Askar Capital hf.	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Avant hf. (³)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Borgun hf. (⁴)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Kreditkort hf. (⁴)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Byggdastofnun	Reykjavík	Állami tulajdonban		Y	0 (³)
Frjálsi fjárfestingarbankinn hf.	Reykjavík	(¹)		NA	0 (³)
Lánasjóður sveitarfélaga ohf.	Reykjavík	OHF		Y	0 (³)
Lýsing hf. (⁵)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Saga Capital Fjárfestingarbanki hf.	Akureyri	HF		Y	0 (³)
SP-fjármögnun hf. (³)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
Valitor hf. (⁴)	Reykjavík	HF		Y	0 (³)
VBS-fjárfestingarbanki hf.	Reykjavík	HF		Y	0 (³)

(¹) Moratórium alatt.

(²) Túlnyomórészt magán hitelintézetek.

(³) A nyilvánosságtól betétek átvételére nem jogosult hitelintézet.

(⁴) A fő tevékenységet fizetési szolgáltatások képezik, fizetőkártyák kibocsátásával.

(⁵) Fő tevékenység a lízing.

HF: Korlátolt felelősségű társaság, OHF: Nyilvános korlátolt felelősségű társaság.

LIECHTENSTEIN

További tájékoztatás az alábbi címen szerezhető be:

Financial Market Authority (FMA) Liechtenstein (Pénzpiaci Hatóság)

Heiligkreuz 8
Post Box 684
FL-9490 Vaduz
LIECHTENSTEIN

Tel. +423 2367373
Fax +423 2367374
<http://www.fma-li.li>

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
Liechtensteinische Landesbank AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
LGT Bank in Liechtenstein AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Verwaltungs- und Privat-Bank AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Neue Bank Aktiengesellschaft	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Centrum Bank Aktiengesellschaft	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Volksbank Aktiengesellschaft	Schaan	Aktiengesellschaft		Y	Y

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
Valartis Bank (Liechtenstein) AG ⁽¹⁾	Gamprin-Bendern ⁽¹⁾	Aktiengesellschaft		Y	Y
Banque Pasche (Liechtenstein) SA ⁽²⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Bank Frick & Co. Aktiengesellschaft	Balzers	Aktiengesellschaft		Y	Y
EFG Bank von Ernst AG ⁽³⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Raiffeisen Bank (Liechtenstein) Aktiengesellschaft	Vaduz ⁽⁴⁾	Aktiengesellschaft		Y	Y
Kaiser Ritter Partner Privatbank AG ⁽⁵⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Alpe Adria Privatbank AG in Liquidation ⁽⁶⁾	Schaan	Aktiengesellschaft		Y	Y
Bank Alpinum Aktiengesellschaft ⁽⁷⁾	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Bank Vontobel (Liechtenstein) AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y
Lamba Privatbank AG	Vaduz	Aktiengesellschaft		Y	Y ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Korábban: Hypo Investment Bank (Liechtenstein) AG, korábban Vaduzban működött.

⁽²⁾ Korábban: swissfirst Bank (Liechtenstein) AG.

⁽³⁾ Korábban: Bank von Ernst (Liechtenstein) AG.

⁽⁴⁾ Korábban: Schaanban működött.

⁽⁵⁾ Korábban: Serica Bank AG.

⁽⁶⁾ Felszámolás alatt.

⁽⁷⁾ Korábban: New Century Bank AG.

⁽⁸⁾ Az üzleti tevékenység megkezdése után.

NORVÉGIA

További tájékoztatás az alábbi címen szerezhető be:

Kredittilsynet (Norvég Pénzügyi Felügyeleti Hatóság)

P.O. Box 100 Bryn

0611 Oslo

NORWAY

Tel. +47 22939800

Fax +47 22630226

E-mail: post@finanstilsynet.no

<http://www.finanstilsynet.no>

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
ANDEBU SPAREBANK	Andebu	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ARENDAL OG OMEGNS SPAREKASSE	Arendal	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ASKIM SPAREKASSE	Askim	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
AURLAND SPAREBANK	Aurland	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
AURSKOG SPAREBANK	Aurskog	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BAMBLE OG LANGESUND SPAREBANK	Stathelle	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BERG SPAREBANK	Halden	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BIEN SPAREBANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
BIRKENES SPAREBANK	Birkeland	Sb ⁽¹⁾		Y	Y

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
BJUGN SPAREBANK	Bjugn	Sb (1)		Y	Y
BLAKER SPAREBANK	Blaker	Sb (1)		Y	Y
BUD FRÆNA OG HUSTAD SPAREBANK	Elnesvågen	Sb (1)		Y	Y
BØ SPAREBANK	Bø i Telemark	Sb (1)		Y	Y
CULTURA SPAREBANK	Oslo	Sb (1)		N	Y
DRANGEDAL OG TØRDAL SPAREBANK	Drangedal	Sb (1)		Y	Y
EIDSBERG SPAREBANK	Mysen	Sb (1)		Y	Y
ETNE SPAREBANK	Etne	Sb (1)		Y	Y
ETNEDAL SPAREBANK	Etnedal	Sb (1)		Y	Y
EVJE OG HORNNES SPAREBANK	Evje	Sb (1)		Y	Y
FANA SPAREBANK	Bergen	Sb (1)		Y	Y
FJALER SPAREBANK	Dale i Sunnfjord	Sb (1)		Y	Y
FLEKKEFJORD SPAREBANK	Flekkefjord	Sb (1)		Y	Y
FØRNEBU SPAREBANK	Førnebu	Sb (1)		Y	Y
GILDESKÅL SPAREBANK	Inndyr	Sb (1)		Y	Y
GJERSTAD SPAREBANK	Gjerstad	Sb (1)		Y	Y
GRAN SPAREBANK	Jaren	Sb (1)		Y	Y
GRONG SPAREBANK	Grong	Sb (1)		Y	Y
GRUE SPAREBANK	Kirkenær	Sb (1)		Y	Y
HALDEN SPAREBANK	Halden	Sb (1)		Y	Y
HALTDALEN SPAREBANK	Halt dalen	Sb (1)		Y	Y
HARSTAD SPAREBANK	Harstad	Sb (1)		Y	Y
HAUGESUND SPAREBANK	Haugesund	Sb (1)		Y	Y
HEGRA SPAREBANK	Hegra	Sb (1)		Y	Y
HELGELAND SPAREBANK	Mosjøen	Sb (1)		Y	Y
HJARTDAL OG GRANSHERAD SPAREBANK	Sauland	Sb (1)		Y	Y
HJELMELAND SPAREBANK	Hjelmeland	Sb (1)		Y	Y
HOL SPAREBANK	Geilo	Sb (1)		Y	Y
HOLLA OG LUNDE SPAREBANK	Ulefoss	Sb (1)		Y	Y
HØLAND SPAREBANK	Bjørkelangen	Sb (1)		Y	Y
HØNEFOSS SPAREBANK	Hønefoss	Sb (1)		Y	Y
INDRE SOGN SPAREBANK	Årdalstangen	Sb (1)		Y	Y
JERNBANEPERSONALETS SPAREBANK	Oslo	Sb (1)		Y	Y
KLEPP SPAREBANK	Kleppe	Sb (1)		Y	Y

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
KLÆBU SPAREBANK	Klæbu	Sb (1)		Y	Y
KRAGERØ SPAREBANK	Kragerø	Sb (1)		Y	Y
KVINESDAL SPAREBANK	Kvinesdal	Sb (1)		Y	Y
KVINNHHERAD SPAREBANK	Rosendal	Sb (1)		Y	Y
LARVIKBANKEN BRUNLANES SPAREBANK	Larvik	Sb (1)		Y	Y
LILLESANDS SPAREBANK	Lillesand	Sb (1)		Y	Y
LILLESTRØM SPAREBANK	Lillestrøm	Sb (1)		Y	Y
LOFOTEN SPAREBANK	Bøstad	Sb (1)		Y	Y
LOM OG SKJÅK SPAREBANK	Lom	Sb (1)		Y	Y
LUSTER SPAREBANK	Gaupne	Sb (1)		Y	Y
MARKER SPAREBANK	Ørje	Sb (1)		Y	Y
MELDAL SPAREBANK	Meldal	Sb (1)		Y	Y
MELHUS SPAREBANK	Melhus	Sb (1)		Y	Y
MODUM SPAREBANK	Vikersund	Sb (1)		Y	Y
NES PRESTEGJELDS SPAREBANK	Nesbyen	Sb (1)		Y	Y
NESSET SPAREBANK	Eidsvåg i Romsdal	Sb (1)		Y	Y
NØTTERØ SPAREBANK	Tønsberg	Sb (1)		Y	Y
ODAL SPAREBANK	Sagstua	Sb (1)			
OFOTEN SPAREBANK	Bogen i Ofoten	Sb (1)		Y	Y
OPDALS SPAREBANK	Oppdal	Sb (1)		Y	Y
ORKDAL SPAREBANK	Orkdal	Sb (1)		Y	Y
RINDAL SPAREBANK	Rindal	Sb (1)		Y	Y
RINGERIKES SPAREBANK	Hønefoss	Sb (1)		Y	Y
RYGGE-VAALER SPAREBANK	Moss	Sb (1)		Y	Y
RØROSBANKEN RØROS SPAREBANK	Røros	Sb (1)		Y	Y
SANDNES SPAREBANK	Sandnes	Sb (1)		Y	Y
SELBU SPAREBANK	Selbu	Sb (1)		Y	Y
SELJORD SPAREBANK	Seljord	Sb (1)		Y	Y
SETSKOG SPAREBANK	Setskog	Sb (1)		Y	Y
SKUDENES & AAKRA SPAREBANK	Åkrehamn	Sb (1)		Y	Y
SOKNEDAL SPAREBANK	Soknedal	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANK 1 GUDBRANSDAL	Vinstra	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANK 1 HALLINGDAL	Ål	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANK 1 NORD-NORGE	Tromsø	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANK 1 NORDVEST	Kristiansund	Sb (1)		Y	Y

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
SPAREBANK 1 SMN	Trondheim	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANK 1 SR-BANK	Stavanger	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANK1 BUSKERUD-VESTFOLD	Kongsberg	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN HARDANGER	Utne	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN HEDMARK	Hamar	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN HEMNE	Kyrksæterøra	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN JEVNAKER LUNNER	Jevnaker	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN MØRE	Ålesund	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN NARVIK	Narvik	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN PLUSS	Kristiansand S	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN SOGN OG FJORDANE	Førde	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN SØR	Arendal	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN TELEMARK	Skien	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN VEST	Bergen	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN VOLDA ØRSTA	Volda	Sb (1)		Y	Y
SPAREBANKEN ØST	Drammen	Sb (1)		Y	Y
SPARESKILLINGSBANKEN KRISTIAN-SAND S	Kristiansand S	Sb (1)		Y	Y
SPYDEBERG SPAREBANK	Spydeberg	Sb (1)		Y	Y
STADSBYGD SPAREBANK	Stadsbygd	Sb (1)		Y	Y
STRØMMEN SPAREBANK	Strømmen	Sb (1)		Y	Y
SUNNDAL SPAREBANK	Sunnalsøra	Sb (1)		Y	Y
SURNADAL SPAREBANK	Surnadal	Sb (1)		Y	Y
SØGNE OG GREIPSTAD SPAREBANK	Søgne	Sb (1)		Y	Y
TIME SPAREBANK	Bryne	Sb (1)		Y	Y
TINN SPAREBANK	Rjukan	Sb (1)		Y	Y
TOLGA-OS SPAREBANK	Tolga	Sb (1)		Y	Y
TOTENS SPAREBANK	Lena	Sb (1)		Y	Y
TRØGSTAD SPAREBANK	Trøgstad	Sb (1)		Y	Y
TYSNES SPAREBANK	Uggdal	Sb (1)		Y	Y
VALLE SPAREBANK	Valle	Sb (1)		Y	Y
VANG SPAREBANK	Vang i Valdres	Sb (1)		Y	Y
VEGÅRSHEI SPAREBANK	Vegårshei	Sb (1)		Y	Y
VESTRE SLIDRE SPAREBANK	Slidre	Sb (1)		Y	Y
VIK SPAREBANK	Vik i Sogn	Sb (1)		Y	Y
VOSS SPAREBANK	Voss	Sb (1)		Y	Y

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
ØRLAND SPAREBANK	Brekstad	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ØRSKOG SPAREBANK	Ørskog	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ØYSTRE SLIDRE SPAREBANK	Heggenes	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
ÅFJORD SPAREBANK	Åfjord	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
AASEN SPAREBANK	Åsen	Sb ⁽¹⁾		Y	Y
BANK 1 OSLO AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
BANK NORWEGIAN AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
BANK2 ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
BN BANK ASA	Trondheim	ASA ⁽²⁾		Y	Y
DDB AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	Y
DNB NOR BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾	London	Y	Y
			Stockholm		
			Koppenhága		
			Kajmán-szigetek		
			Szingapúr		
			Hamburg		
			New York		
			Helsinki		
GJENSIDIGE BANK ASA	Førde	ASA ⁽²⁾		Y	Y
LANDKREDITT BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
NETFONDS BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
NORDEA BANK NORGE ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾	Kajmán-szigetek	Y	Y
			New York		
NORDLANDSBANKEN ASA	Bodø	ASA ⁽²⁾		Y	Y
PARETO BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
SANTANDER CONSUMER BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
SEB PRIVATBANKEN ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
STOREBRAND BANK ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
TERRA KORTBANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
VERDIBANKEN ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	Y
VOSS VEKSEL- OG LANDMANDS-BANK ASA	Voss	ASA ⁽²⁾		Y	Y
WARREN BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
YA BANK AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	Y
ACTOR PORTEFØLJE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
AMERICAN EXPRESS COMPANY AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
AS FINANCIERING	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
BB FINANS ASA	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
BN BOLIGKREDITT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
BOLIG- OG NÆRINGSKREDITT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES NORWAY AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
DINERS CLUB NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
DNB NOR BOLIGKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
DNB NOR FINANS AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
DNB NOR NÆRINGSKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
EIENDOMSKREDITT AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
EKSPORTFINANS ASA	Oslo	ASA ⁽²⁾		Y	0
ENTERCARD NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
EUROPAY NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
FANA SPAREBANK BOLIGKREDITT AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
FINAREF AS	Kolbotn	AS ⁽²⁾		Y	0
FOLKIA AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
FORTIS LEASE NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
GE CAPITAL SOLUTIONS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
GJENSIDIGE BANK BOLIGKREDITT AS	Førde	AS ⁽²⁾		Y	0
GOTHIA FINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
HELGELAND BOLIGKREDITT AS	Mo i Rana	AS ⁽²⁾		Y	0
KLP KOMMUNEKREDITT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
KLP KREDITT AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
KOMMUNALBANKEN AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
KREDINOR FINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
KREDITTFORENINGEN FOR SPAREBANKER	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
LANDKREDITT FINANS AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
LINDORFF CAPITAL AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
MØRE BOLIGKREDITT AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
MØRE FINANS AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
NORDEA EIENDOMSKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
NORDEA FINANS NORGE AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
OSLO BOLIG OG SPARELAG (OBOS)	Oslo			Y	0
PBS INTERNATIONAL AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0

Név	Helyszín	Jogi forma	Észrevételek	Minimális tőke	A betétvédelem helyzete
1	2	3	4	5	6
PLUSB BOLIGKREDITT AS	Kristiansand S	AS ⁽²⁾		Y	0
SG FINANS AS	Lysaker	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 BOLIGKREDITT AS	Stavanger	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 FACTORING AS	Ålesund	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 FINANS ØSTLANDET AS	Hamar	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 NÆRINGSKREDITT	Stavanger	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 SMN FINANS AS	Trondheim	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANK 1 SR-FINANS AS	Stavanger	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANKEN FINANS NORD-NORGE AS	Tromsø	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANKEN VEST BOLIGKREDITT AS	Bergen	AS ⁽²⁾		Y	0
SPAREBANKEN ØST BOLIGKREDITT AS	Drammen	AS ⁽²⁾		Y	0
SPORTMANN FINANS AS	Fredrikstad	AS ⁽²⁾		N	0
SSB BOLIGKREDITT AS	Sandnes	AS ⁽²⁾		Y	0
SSF BUSTADKREDITT AS	Førde	AS ⁽²⁾		Y	0
STOREBRAND BOLIGKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
STOREBRAND EIENDOMSKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
SØR BOLIGKREDITT AS	Arendal	AS ⁽²⁾		Y	0
TELLER AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
TERRA BOLIGKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
TERRA FINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
VERD BOLIGKREDITT AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
VOLKSWAGEN MØLLER BILFINANS AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0
WESTERN UNION RETAIL SERVICES NORWAY AS	Oslo	AS ⁽²⁾		Y	0

(¹) „Sb.”: Sparebank (Takarékpénztár). A takarékpénztárak Norvégiában magántulajdonban állnak.

(²) „AS”: Korlátolt felelősségű társaság. „ASA”: Nyilvános korlátolt felelősségű társaság. Ezek három csoportba sorolhatók: kereskedelmi bankok, jelzáloghitel-társaságok és finanszírozó társaságok.

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás – Az Európai Uniónak a vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált programja

(2010/C 271/04)

1. HÁTTÉR

Az Európai Bizottság pályázati felhívást tesz közzé (hiv. ECFIN/A3/2010/020) a vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó (a Bizottság által 2006. július 12-én jóváhagyott, COM(2006) 379) közös harmonizált EU-program keretében felmérések elvégzésére az Európai Unió huszonhét tagállamában és a tagjelölt országokban: Horvátországban, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságban, Törökországban és Izland. Ez az együttműködés a Bizottság és a szakosodott szervek közötti, négyéves időszakra szóló partnerségi keretmegállapodás formájában valósul meg.

A program célja információgyűjtés az EU-tagállamok és a tagjelölt országok gazdasági helyzetéről gazdasági ciklusaiknak a gazdasági és monetáris unió (GMU) igazgatási céljaiból történő összehasonlíthatósága érdekében. Mindez a GMU gazdasági felügyeleti eljárásai során és általános gazdaságpolitikai célokból létfontosságú eszközzé vált.

2. A FELLÉPÉS CÉLJA ÉS LEÍRÁSA**2.1. Célkitűzések**

A közös harmonizált EU-program keretében a szakosodott szervek/intézetek közös finanszírozás alapján közvélemény-kutatásokat végeznek. A Bizottság arra törekszik, hogy olyan testületekkel és intézetekkel kössön megállapodást, amelyek kellő felkészültséggel rendelkeznek ahhoz, hogy egyet vagy többet elvégezzenek az alábbi felmérések közül a következő négy évben:

- Beruházási felmérés
- Építőipari felmérés
- Kiskereskedelmi felmérés
- Szolgáltatások felmérése
- Ipari felmérés
- Fogyasztói felmérés
- Eseti felmérések az aktuális gazdasági kérdésekről. Ezek az eseti felmérések jellegüknél fogva alkalomszerűbbek, és a havi felméréseken felül, a havi felmérések során használt bevett minták alkalmazásával kerül rájuk sor, az egyes gazdaságpolitikai kérdésekre vonatkozó információk megszerzése érdekében.

A felmérések az ipari, beruházási, építési, kiskereskedelmi és szolgáltatási ágazat vezetőit, valamint a fogyasztókat veszik célba.

2.2. Technikai részletek

2.2.1. A felmérések időzítése és az eredményekről való beszámolás

Az e pályázati felhívás keretében elvégzendő felmérések áttekintése az alábbi táblázatban található:

A felmérés elnevezése	Tevékenységek/ méreetszámok száma	Aggregátumok száma	A havonta feltett kérdések száma	A negyedévente feltett kérdések száma
Ipari	68/—	8	7	9
Beruházási	6/6	2	2 kérdés március-áprilisban 4 kérdés október-novemberben	
Építőipari	3/—	1	5	1
Kiskereskedelmi	5/—	3	6	—
Szolgáltatások	37/—	1	6	2
Fogyasztói	22 bontás	2	14	3

- A havi felméréseket minden egyes hónap első két hetében kell elvégezni, az eredményeket pedig e-mailben kell megküldeni a Bizottságnak, legalább öt munkanappal a hónap vége előtt, a támogatási megállapodásban szereplő naptárral összhangban; az eredmények közzétételére általában a hónap utolsó előtti munkanapján kerül sor. A fogyasztói felmérések eredményeit legkésőbb a hónap vége előtt hét munkanappal, a támogatási megállapodásban szereplő naptárral összhangban kell benyújtani.
- A negyedévi felméréseket minden egyes negyedév első hónapjának (január, április, július és október) első két hetében kell elvégezni, az eredményeket pedig e-mailben kell megküldeni a Bizottságnak legkésőbb öt munkanappal január, április, július és október vége előtt, a támogatási megállapodásban szereplő naptárral összhangban.
- A hathavonkénti felméréseket március-áprilisban és október-novemberben kell elvégezni, és az eredményeket e-mailben meg kell küldeni a Bizottságnak, legkésőbb öt munkanappal április, illetve november vége előtt, és azzal az időrenddel összhangban, amely a támogatási megállapodásban szerepelni fog.
- Az eseti felmérések esetében a kedvezményezetteknek a számukra megállapított egyedi ütemezéshez kell igazodniuk.

A fellépés részletes leírása (az egyedi támogatási megállapodás I. melléklete) a következő internetcímről tölthető le:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

2.2.2. Módszerek és kérdőívek

A módszerek részletes ismertetése, a kérdőívek és a vállalati és fogyasztói felmérések elvégzésére vonatkozó nemzetközi iránymutatások az Európai Unió vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált programjáról szóló használati útmutatóban található, amely a következő címen érhető el:

http://ec.europa.eu/economy_finance/db_indicators/surveys/documents/userguide_en.pdf

3. IGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK ÉS IDŐTARTAM

3.1. Igazgatási rendelkezések

A Bizottság hosszú távú együttműködést kíván létesíteni a sikeres pályázókkal. E célból a felek partnerségi keretmegállapodást fognak kötni. Ennek a partnerségi keretmegállapodásnak az értelmében, amely meghatározza a közös célkitűzéseket és a tervezett fellépés jellegét, a felek éves egyedi támogatási megállapodásokat köthetnek. A fellépésre május 1-jétől április 30-ig kerül sor.

3.2. Időtartam

A szerv vagy intézet kiválasztása legfeljebb négyéves időszakra történik. Ennek megfelelően négy egyedi éves támogatási megállapodás köthető. Az egyedi támogatási megállapodások közül az első a 2011. május 1-jétől 2012. április 30-ig tartó időszakra fog szólni.

4. PÉNZÜGYI KERET

4.1. Az uniós finanszírozás forrásai

A kiválasztott műveletek finanszírozása a 01.02.02. – A gazdasági és monetáris unió koordinálása és felügyelete költségvetési tételből történik.

4.2. A felhívás becsült teljes uniós költségvetése

- A 2011. május és 2012. április közötti időszakra vonatkozóan a felmérések teljes éves költségvetése 5 620 000,00 (ötmillió-hatszázhuszezer) EUR körül alakul.
- A következő három évre szóló összegek a rendelkezésre álló költségvetési forrásoktól függően évente mintegy 2 %-kal növelhetők.

4.3. Az uniós társfinanszírozás aránya

A Bizottság részesedése a közös finanszírozásban nem haladhatja meg a kedvezményezettnek az egyes felmérések során felmerülő támogatható költségek 50 %-át. A társfinanszírozás arányát a Bizottság egyedileg határozza meg.

4.4. A fellépés finanszírozása a kedvezményezett részéről és a felmerülő támogatható költségek

A kedvezményezettnek olyan, részletes költségvetést kell benyújtania az 1. év vonatkozásában, amely euróban kifejezve tartalmazza a költségekre és a fellépés finanszírozására vonatkozó becslést. A partnerségi keretmegállapodás minden további évre vonatkozóan a részletes költségvetést a Bizottság felkérésére kell benyújtani.

A Bizottságtól igényelt költségvetési támogatás összegét a legközelebbi tízesre kell kerekíteni. Ennek hiányában a kerekítést a Bizottság fogja elvégezni. A költségvetés mellékletként csatolva lesz az egyedi támogatási megállapodáshoz. A Bizottság a későbbiekben ellenőrzési célokra felhasználhatja e számadatokat.

A támogatható költségek kivételes esetektől eltekintve csak az egyedi támogatási megállapodásnak valamennyi fél által történő aláírását követően merülhetnek fel, de a támogatási pályázat benyújtását megelőzően semmilyen esetben sem. A természetbeni hozzájárulások nem minősülnek támogatható költségeknek.

4.5. A kifizetés szabályai

Az egyedi támogatási megállapodásnak az azt utóbb aláíró fél általi aláírásától számított 45 napon belül a partner az egyedi támogatási megállapodás 3. cikkében rögzített maximális összeg 40 %-ának megfelelő előfinanszírozási kifizetésben részesül.

Az egyenleg kifizetésére irányuló kérelmet a fellépés záró időpontjától számított két hónapon belül be kell nyújtani (a teljes részleteket lásd az egyedi támogatási megállapodás 5. és 6. cikkében).

Csak a kedvezményezett költségszámolási rendszerében nyomon követhető és azonosítható költségek minősülnek támogatható költségeknek.

4.6. Alvállalkozás

- Amennyiben egy pályázatban az alvállalkozó által végrehajtott szolgáltatások mennyisége eléri vagy meghaladja a feladatok 50 %-át, az alvállalkozónak minden szükséges dokumentumot rendelkezésre kell bocsátania ahhoz, hogy a pályázó pályázata egészében értékelhető legyen a kizárási, kiválasztási és odaítélési kritériumok tekintetében (lásd alább az 5., 6. és 7. pontot). Ez azt jelenti, hogy egyfelől az alvállalkozónak bizonyítania kell, hogy eleget tesz a kizárási kritériumoknak, másfelől az alvállalkozó és a pályázó együttes alkalmassága kerül figyelembevételre a kiválasztási és odaítélési kritériumok tekintetében.
- A támogatásra pályázó a legjobb ár-minőség arányt felkínáló ajánlattevőknek ítéli oda a szerződést, ügyelve az összeférhetetlenségek elkerülésére. Amennyiben az alvállalkozásba kiadott munka értéke meghaladja a 60 000 EUR-t, a pályázónak – miután kiválasztották – dokumentálnia kell, hogy az alvállalkozót a legjobb ár-minőség arány alapján választotta ki.

4.7. Közös pályázatok

Közös pályázatok esetében mindig pontosan meg kell határozni a pályázatban részt vevő valamennyi tag feladatait és pénzügyi hozzájárulását. Valamennyi tagnak biztosítania kell a saját feladatai vonatkozásában valamennyi szükséges dokumentumot a pályázat kizárási, kiválasztási és odaítélési kritériumok tekintetében (lásd az 5., 6. és 7. pontot) egyben történő értékeléséhez.

A részt vevő tagok egyike vállalja a koordinátor szerepét, és:

- a Bizottsággal szemben általános felelősséget vállal a partnerségért,
- figyelemmel kíséri a másik (illetőleg a többi) részt vevő tag tevékenységeit,
- biztosítja a felmérési eredmények általános következtetességét és kellő időben történő benyújtását,
- központosítva intézi a szerződés aláírását, és átadja a valamennyi résztvevő által hivatalosan aláírt szerződést a Bizottságnak (meghatalmazás lehetséges),
- központosítva kezeli a Bizottság pénzügyi hozzájárulását, és kiosztja a kifizetéseket a résztvevőknek,
- összegyűjti az egyes résztvevőknél felmerült kiadások bizonylatait, és ezeket egyetlen beadványban benyújtja.

5. TÁMOGATHATÓSÁGI ÉS KIZÁRÁSI KRITÉRIUMOK

5.1. A pályázók jogállása

A pályázati felhívásra az Európai Unió valamelyik tagállamában, Horvátországban, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságban, Törökországban vagy Izland önálló jogi személyiséggel rendelkező szervezetek és intézetek (jogi személyek) jelentkezhetnek. A pályázóknak igazolniuk kell, hogy jogi személynek minősülnek, és a jogi személyiségre vonatkozó szabványos űrlap segítségével rendelkezésre kell bocsátaniuk az előírt dokumentumokat.

5.2. Kizárási okok

Nem kerülnek elbírálásra az azon pályázók által benyújtott pályázatok, amelyekre nézve teljesül az alábbiak bármelyike ⁽¹⁾:

- a) csődeljárás vagy felszámolási eljárás alatt állnak, végelszámolás alatt állnak, a hitelezőkkel csődegyezséget kötöttek, üzleti tevékenységüket felfüggesztették, ilyen ügyben eljárás alatt állnak vagy nemzeti jogszabály alapján hasonló eljárás következtében bármely hasonló helyzetben vannak;

⁽¹⁾ Az Európai Unió általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 93. cikke (1) bekezdésével és 94. cikkével összhangban.

- b) jogerősen olyan jogalapon elítélték őket, amely a szakmai hitelüket megkérdőjelezi;
- c) az ajánlatkérő szerv által indokoltnak tartott bármely módon bizonyítást nyer, hogy súlyos szakmai kötelezettségszegést követtek el;
- d) nem teljesítették a társadalombiztosítási hozzájárulás vagy az adók megfizetésére a székhelyük szerinti vagy az ajánlatkérő vagy a szerződés teljesítési helye szerinti ország jogszabályai alapján vonatkozó kötelezettségeiket;
- e) csalás, korrupció, bünszervezetben való részvétel vagy bármely más, az Unió pénzügyi érdekét sértő jogellenes tevékenység miatt jogerős ítélet született velük szemben;
- f) az Unió költségvetéséből fedezett másik közbeszerzési eljárást vagy támogatás odaítélésére vonatkozó eljárást követően rájuk vonatkozóan súlyos kötelezettségszegést állapítottak meg;
- g) velük kapcsolatban összeférhetlenség merül fel;
- h) a kért információk benyújtása során nem helytálló tájékoztatást adnak, vagy elmulasztják az információk benyújtását.

A pályázóknak büntetőjogi felelősségük tudatában tett, a kizárási kritériumokra vonatkozó szabványos nyilatkozat útján nyilatkozniuk kell arról, hogy az 5.2. pontban említett helyzetek rájuk nem vonatkoznak.

5.3. Kizárásra alapot adó jogellenes tevékenységek

Az 5.2. pont e) alpontjában említett esetek az alábbiak:

- a) a csalásnak az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, az 1995. július 26-i tanácsi jogi aktussal ⁽¹⁾ létrehozott egyezmény 1. cikke szerinti esetei;
- b) a korrupciónak az Európai Közösségek tisztviselőit és az Európai Unió tagállamainak tisztviselőit érintő korrupció elleni küzdelemről szóló, az 1997. május 26-i tanácsi jogi aktussal ⁽²⁾ létrehozott egyezmény 3. cikke szerinti esetei;
- c) a bünszervezetben való részvételnek a 98/733/IB tanácsi együttes fellépés ⁽³⁾ 2. cikkének (1) bekezdése szerinti esetei;
- d) a pénzmosásnak a 91/308/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ 1. cikkében meghatározott esetei.

5.4. Igazgatási és pénzügyi szankciók

1. A szerződésben megállapított szankciók alkalmazásának sérelme nélkül azon pályázók, illetve ajánlattevők és azon szerződő felek, amelyek hamis nyilatkozatot tettek, súlyos hibát vétettek, szabálytalanságot vagy csalást követtek el, vagy szerződéses kötelezettségeiket súlyosan megszegték, a jogellenes cselekmény tényének a szerződő féllel folytatott kontradiktórius eljárás nyomán történő megerősítésétől számított legfeljebb öt évre kizárhatók a közösségi költségvetésből finanszírozott valamennyi szerződésből és támogatásból.

⁽¹⁾ HL C 316., 1995.11.27., 48. o.

⁽²⁾ HL C 195., 1997.6.25., 1. o.

⁽³⁾ HL L 351., 1998.12.29., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 166., 1991.6.28., 77. o.

Az említett időszak tíz évre meghosszabbítható, ha az első albekezdésben említett időponttól számított öt éven belül a jogellenes cselekmény megismétlődik.

2. Ezenkívül azon ajánlattevő vagy pályázó, aki hamis nyilatkozatot tett, súlyos hibát vétett, vagy szabálytalanságot vagy csalást követett el, az odaítélendő szerződés összértékének 2–10 %-ának megfelelő pénzbírsággal sújtható.

Azon szerződő fél, akiről megállapítást nyert, hogy szerződéses kötelezettségeit súlyosan megszegte, a kérdéses szerződés összértékének 2–10 %-ának megfelelő pénzbírsággal sújtható.

Az említett mérték 4–20 %-ra növelhető, ha az 1. bekezdés első albekezdésében említett időponttól számított öt éven belül a jogellenes cselekmény megismétlődik.

5.5. A kizárási kritériumok alkalmazása és a kizárás időtartama

1. Az 5.2. pont c) alpontjában említett esetekben a pályázó, illetve az ajánlattevő a jogellenes cselekmény időpontjától, illetőleg – folyamatos vagy többszöri jogellenes cselekmény esetén – a jogellenes cselekmény megszűnésétől számított legfeljebb öt évre minden szerződésből és támogatásból kizárásra kerül.

2. Az 5.2. pont b) és e) alpontjában említett esetekben a pályázó, illetve az ajánlattevő a jogerős ítélet kihirdetésétől számított legfeljebb öt évre minden szerződésből és támogatásból kizárásra kerül.

Az említett kizárási időszakok tíz évre meghosszabbíthatók, ha a fenti 1. és 2. bekezdésben említett időpontoktól számított öt éven belül a jogellenes cselekmény megismétlődik.

6. KIVÁLASZTÁSI KRITÉRIUMOK

A pályázóknak stabil és elegendő finanszírozási forrással kell rendelkezniük ahhoz, hogy tevékenységüket a fellépés teljes időtartama alatt folytathassák. Rendelkezniük kell a javasolt fellépés vagy munkaprogram elvégzéséhez szükséges szakmai kompetenciákkal és képesítésekkel.

6.1. A pályázók pénzügyi kapacitása

A pályázóknak rendelkezniük kell a javasolt fellépés elvégzéséhez szükséges pénzügyi kapacitással, és rendelkezésre kell bocsátaniuk az utolsó két lezárt pénzügyi évre vonatkozó, könyvvizsgáló által hitelesített mérlegeiket és eredménykimutatásaikat. Ez a rendelkezés nem vonatkozik az állami szervekre és a nemzetközi szervezetekre.

6.2. A pályázók működési kapacitása

A pályázóknak rendelkezniük kell a javasolt fellépés elvégzéséhez szükséges működési kapacitással, és megfelelő igazoló dokumentumokat kell rendelkezésre bocsátaniuk.

A pályázó alkalmasságának értékelése az alábbi kritériumok alkalmazásával történik:

- a javaslat összhangja a vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált EU-program módszertanával,
- legalább három év bizonyított tapasztalat havi vagy negyedévenkénti felmérések előkészítésében és lebonyolításában. Figyelembevételre kerül a pályázó eddigi teljesítménye, valamint a szakértők és a vezetők tapasztalata és képesítése,
- a pályázó képessége (például a rendelkezésére álló erőforrások és a vonatkozó tapasztalatra utaló bizonyítékok alapján) a felmérés elvégzésére és a határidőn belüli havi (illetőleg negyedévenkénti) adat szolgáltatásra.

7. AZ ODAÍTÉLÉS KRITÉRIUMAI

A megállapodás az alábbi kritériumok alapján kerül odaítélésre a sikeres pályázók részére:

- a javasolt felmérési módszertan minősége a technikai jellemzők (mintavételi terv, felmérés módja, lefedettségi arány, eredmények reprezentatív volta) alapján. Figyelembevételre kerülnek továbbá a következő adatok:
 - mintavételi keret (forrás, méret, jellemzők, hiányzó egységek),
 - mintavételi módszer (rétegzés, minta mérete, becslések pontossága stb.),
 - válaszolási arány (utólagos tevékenységek, beleértve azok rangsorolását is),
 - hiányzó adatok (teljes vagy részleges nem válaszolás),
 - súlyozás (egyedi súlyok és aggregálás),
 - minőségbiztosítási keret (minta minősége, becslésfüggvények minősége, a nem válaszolás miatti torzulásokkal kapcsolatos kérdések, ellenőrzések, viszonyítási adatsorok stb.),
- a pályázó tapasztalata és szaktudása a felmérési módszerek fejlesztésében, mutatóknak a mérési eredmények alapján történő kidolgozásában és adatfelvételi eredményeknek ciklikus és gazdasági elemzés és kutatás céljára – azon belül ágazatonkénti elemzés céljára is – történő felhasználásában,
- a pályázó logisztikájának és munkaszervezésének hatékonysága a feladatmeghatározásban rögzített feladatok végrehajtására fordítható infrastruktúra, létesítmények és képzett személyzet tekintetében,
- a pályázó megfelelése a formalizált üzleti folyamatoknak és a nemzetközi minőségbiztosítási előírásoknak, különösen a felmérések lebonyolítása tekintetében.

8. GYAKORLATI ELJÁRÁSOK

8.1. A pályázatok elkészítése és benyújtása

A pályázatoknak tartalmazniuk kell a kitöltött és aláírt szabványos támogatási pályázati űrlapot és valamennyi abban említett igazoló dokumentumot. A pályázók több felmérésre, illetve több országra vonatkozóan is benyújthatnak pályázatot. Országonként külön-külön pályázatot kell azonban benyújtani.

A pályázatot három részre bontva kell benyújtani:

- igazgatási pályázat,
- technikai pályázat,
- pénzügyi pályázat.

A következő szabványos űrlapok szerezhetők be a Bizottságtól:

- támogatási pályázati űrlap,
- jogi személyiséget igazoló űrlap,
- pénzügyi azonosító űrlap,
- büntetőjogi felelősség tudatában tett, a kizárási kritériumokra vonatkozó nyilatkozat,

- a partnerségi keretmegállapodás és az egyedi támogatási megállapodás aláírására vonatkozó szándéknyilatkozat,
- az adatok közzétételére, terjesztésére és felhasználására vonatkozó nyilatkozat,
- űrlap a felmérési módszertan leírásához,
- az alvállalkozásba adásra vonatkozó űrlap,
- költségvetési kimutatás a felmérés költségeinek becsléséhez és finanszírozási terv,

továbbá a támogatás pénzügyi szempontjaira vonatkozó dokumentáció:

- a pénzügyi becslések és pénzügyi kimutatások elkészítésére vonatkozó emlékeztető,
- a partnerségi keretmegállapodás mintája,
- az egyedi éves támogatási megállapodás mintája.

a) A fenti dokumentumok letölthetők a következő internetcímről:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

b) Ha ez utóbbira nincs lehetőség, a dokumentumok a Bizottságtól a következő címen igényelhetők:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Economic and Financial Affairs (Gazdasági és Pénzügyi Főigazgatóság)
ECFIN A4 Forecasts and economic situation (Előrejelzések és gazdasági helyzet)
Call for proposals — ECFIN/A3/2010/020
BU-1 3/17
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22963650
E-mail: ecfin-bcs-mail@ec.europa.eu

A borítékon fel kell tüntetni a „Call for proposals — ECFIN/A3/2010/020” szöveget.

A Bizottság fenntartja a jogot e szabványos dokumentumoknak a közös harmonizált EU-s programmal és/vagy költségvetési szempontokkal összhangban történő módosítására.

A pályázatokat az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, lehetőleg azonban az Európai Unió munkanyelveinek valamelyikén, vagyis angol, francia vagy német nyelven kell benyújtani.

A pályázóknak a pályázatot **egy aláírt eredeti példányban és három, nem összefűzött másolatban** kell benyújtaniuk. Ez megkönnyíti az adminisztratív munkát a szükséges másolatok/dokumentumok kiválasztó bizottság(ok) számára történő előkészítése során.

A pályázatokat egy másik lepecsételt borítékba helyezett lepecsételt borítékban kell beküldeni.

A külső borítékon a 8.3. pontban megadott címet kell feltüntetni.

A pályázatot tartalmazó belső, lezárt borítékon fel kell tüntetni a következő szöveget: „Call for Proposals — ECFIN/A3/2010/020, not to be opened by the internal mail department”.

A Bizottság a pályázattal együtt benyújtott átvételi elismervény visszaküldésével értesíti a pályázókat pályázatuk beérkezéséről.

8.2. A pályázatok tartalma

8.2.1. Igazgatási pályázat

Az igazgatási pályázat a következőket tartalmazza:

- megfelelően aláírt szabványos támogatási pályázati űrlap,
- megfelelően kitöltött és aláírt szabványos, jogi személyiséget igazoló űrlap és a szerv vagy intézet jogállását igazoló előírt dokumentáció,
- megfelelően kitöltött és aláírt szabványos pénzügyi azonosító űrlap,
- büntetőjogi felelősség tudatában tett, a kizárási kritériumokra vonatkozó szabványos nyilatkozat megfelelően aláírva,
- a partnerségi keretmegállapodás és az egyedi támogatási megállapodás aláírására vonatkozó megfelelően aláírt szabványos szándéknyilatkozat, a kiválasztás esetére,
- az Európai Bizottság vállalati és fogyasztói felméréseihez kapcsolódó adatok közzétételére, terjesztésére és felhasználására vonatkozó, megfelelően kitöltött és aláírt szabványos nyilatkozat,
- a szerv vagy intézet szervezeti felépítése, a vezetők nevének és beosztásának, valamint a felmérés (felmérések) lebonyolításáért felelős szervezeti egység nevének feltüntetésével,
- a szilárd pénzügyi helyzet igazolása: a két utolsó lezárt pénzügyi évre vonatkozó, könyvvizsgáló által hitelesített mérlegek és eredménykimutatások,
- közös pályázat esetében a koordinátor szerepét betöltő résztvevőt megjelölő, valamennyi résztvevő által aláírt nyilatkozat.

8.2.2. Technikai pályázat

A technikai pályázat a következőket tartalmazza:

- A szerv vagy intézet tevékenységeinek leírása, amely lehetővé teszi a képzéseket, továbbá a 6.2. pont szerint kért területeken való tapasztalat mértékének és időtartamának értékelését. Ebbe beleértendők a korábbi vizsgálatok, szolgáltatási szerződések, tanácsadás, felmérés, kiadványok és egyéb munkák, az ügyfél nevének feltüntetésével és annak közlésével, hogy melyek készültek az Európai Bizottság részére, ha volt ilyen. A legrelevánsabb vizsgálatokat és/vagy eredményeket csatolni kell.
- A felmérések végrehajtásának operatív megszervezésére vonatkozó részletes leírás. A pályázó rendelkezésre álló infrastruktúra, eszközök, források és képesített személyzet (a felmérés, illetve felmérések elvégzésében leginkább részt vevő személyzeti tagok tömör önéletrajza) tekintetében a releváns dokumentációt csatolni kell.
- Mintakérdőív angol nyelven, valamint azon a nyelven, amelyen a felmérést végzik.
- A felmérés módszereinek részletes leírását tartalmazó, megfelelően kitöltött szabványos űrlap(ok).
- A fellépésben érintett alvállalkozókra vonatkozó – az alvállalkozásba adandó feladatok részletes leírását is tartalmazó –, megfelelően kitöltött szabványos űrlap.

8.2.3. Pénzügyi pályázat

A pénzügyi pályázatnak tartalmaznia kell:

- egy megfelelően kitöltött és kellően részletes szabványos költségvetés-tervezet (euróban és héa nélkül, kivéve akkor, ha a pályázó igazolja, hogy nem jogosult héa-visszatérítésre – lásd a felsorolás következő pontját), amely mindegyik felmérés esetében 12 hónapra vonatkozik, és tartalmazza a fellépés finanszírozási tervét, valamint egy részletes lebontást a felmérés (felmérések) lebonyolításának összes és fajlagos becsült támogatható költségéről, beleértve az alvállalkozói költségeket is,
- ha alkalmazandó, annak igazolását, hogy a pályázó *heá* fizetésére nem kötelezett személy,
- ha alkalmazandó, a külső szervezet(ek)/szponzor(ok) pénzügyi hozzájárulását (társfinanszírozás) igazoló, aláírt dokumentumot.

8.3. A pályázatok benyújtására vonatkozó cím és határidő

Az e támogatások iránt érdeklődő pályázóknak az Európai Bizottsághoz kell benyújtaniuk pályázatukat.

A pályázatok benyújthatók:

- a) **legkésőbb 2010. november 8-i keltezéssel, postai úton vagy futárszolgálat útján.** A feladás napját a postabélyegzőn vagy a futárszolgálat átvételi bizonylatán szereplő dátum igazolja. A pályázatot a következő címre kell küldeni:

Postai úton:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals Ref. ECFIN/A3/2010/020
Unit R2, Office BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Futárszolgálat útján:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals Ref. ECFIN/A3/2010/020
Unit R2, Office BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

- b) vagy **az Európai Bizottság központi postaszolgálatának való átadással** (személyesen vagy a pályázó meghatalmazottja útján, ideértve a futárszolgálatokat is) a következő címen:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
For the attention of Mr Johan VERHAEVEN
Call for proposals Ref. ECFIN/A3/2010/020
Unit R2, Office BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

legkésőbb 2010. november 8-án 16.00-óráig (brüsszeli idő szerint). Ez esetben a benyújtás igazolására a fent említett osztály kézhez vevő tisztviselője által keltezett és aláírt átvételi elismervény szolgál.

9. A BEÉRKEZŐ PÁLYÁZATOK TOVÁBBI SORSA

A Bizottság valamennyi pályázat esetében ellenőrzi, hogy megfelelnek-e a formális támogathatósági kritériumoknak.

A támogathatónak ítélt pályázatokat a Bizottság a fenti odaítélési kritériumok szerint értékeli és osztályzattal látja el.

A pályázatok kiválasztási eljárására 2010 novembere és 2011 januárja között kerül sor. Erre a célra a gazdasági és pénzügyi főigazgató felügyelete alatt egy kiválasztási bizottság jön létre.

A sikeres, illetve a sikertelen pályázók várhatóan 2011 elején kapnak értesítést.

Ezután kerül sor a partnerségi keretmegállapodásoknak a sikeres pályázókkal való aláírására, majd az első évi egyedi támogatási megállapodások aláírására.

10. FONTOS INFORMÁCIÓK

Ez a pályázati felhívás nem jelent szerződéses kötelezettséget a Bizottság részéről az e felhívás alapján pályázatot benyújtó szervezetek/intézetek tekintetében. Az e pályázati felhívásra vonatkozó valamennyi információcsere írásban történik.

A pályázóknak tudomásul kell venniük az odaítélés esetén kötelező szerződéses rendelkezéseket.

Az Önök személyes adatai a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme céljából átadhatók a belső ellenőrzési szolgálatoknak, az Európai Számvevőszéknek, a pénzügyi szabálytalanságokat figyelő testületnek és/vagy az Európai Csalás Elleni Hivatalnak (OLAF).

A költségvetési rendelet 93. cikkében, 94. cikkében, 96. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 96. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett helyzetek valamelyikében lévő gazdasági szereplők adatait felvehetik egy központi adatbázisba, és továbbíthatják a Bizottság és a költségvetési rendelet 95. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett egyéb intézmények, ügynökségek, hatóságok és szervek kijelölt személyeinek. Ez vonatkozik a nevezett gazdasági szereplők felett képviseleti, döntéshozatali vagy ellenőrzési hatáskörrel rendelkező személyekre is. Az adatbázisba felvett feleknek jogukban áll, hogy a Bizottság számviteli tisztviselőjének benyújtott kérésre tájékoztatást kapjanak a rájuk vonatkozó adatokról.

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

EFTA-BÍRÓSÁG

Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2010. július 26-án Izland ellen indított kereset

(E-8/10. sz. ügy)

(2010/C 271/05)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2010. július 26-án keresetet nyújtott be az EFTA-Bíróságon Izland ellen. Az EFTA Felügyeleti Hatóságot (rue Belliard/Belliardstraat 35, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË) meghatalmazotti minőségben Xavier Lewis és Markus Schneider képviseli.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság az EFTA-Bíróságtól annak megállapítását kéri, hogy

1. azzal, hogy nem fogadta el, illetve a Hatóságnak nem jelentette be az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás VII. mellékletének 1. pontjában hivatkozott – az EGT-megállapodáshoz csatolt 1. jegyzőkönyvvel átvett – jogi aktus (a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges összes intézkedést, az Izlandi Köztársaság nem teljesítette az irányelv 63. cikkének (1) bekezdésében és az EGT-megállapodás 7. cikkében rögzített kötelezettségeit,
2. az Izlandi Köztársaság viselje az eljárás költségeit.

Jogi és ténybeli háttér, valamint hivatkozott jogalapok:

- A kereset tárgya, hogy Izland nem tett eleget az EFTA Felügyeleti Hatóság indokolással ellátott véleményének, amelyet arra vonatkozóan bocsátott ki, hogy Izland nem fogadta el, illetve a Hatóságnak nem jelentette be a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai uniós irányelvnek megfelelő EGT jogi aktus teljes végrehajtásához szükséges összes intézkedést.
- Elmaradt a más EGT-államban szerzett szakmai képesítések elismerésére vonatkozó ágazatspecifikus szabályokat lefektető izlandi nemzeti rendeletek elfogadása.
- Az EFTA Felügyeleti Hatóság megállapítja, hogy Izlandtól nem kapott a jogi aktus nemzeti jogba való teljes átültetésére vonatkozó értesítést, és nem rendelkezik egyéb olyan információval sem, ami erre engedne következtetni.
- Az izlandi kormány nem vitatja a jogi aktus teljes végrehajtásának késedelmisségét.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2010. július 26-án Liechtenstein ellen indított kereset**(E-9/10. sz. ügy)**

(2010/C 271/06)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2010. július 26-án keresetet nyújtott be az EFTA-Bíróságon Liechtenstein ellen. Az EFTA Felügyeleti Hatóságot (rue Belliard/Belliardstraat 35, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË) meghatalmazotti minőségben Xavier Lewis és Markus Schneider képviseli.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság az EFTA-Bíróságtól annak megállapítását kéri, hogy

1. azzal, hogy nem fogadta el, illetve a Hatóságnak nem jelentette be az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás VII. mellékletének 1. pontjában hivatkozott – az EGT-megállapodáshoz csatolt 1. jegyzőkönyvvel átvett – jogi aktus (a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. és III. mellékletének módosításáról szóló, 2007. december 5-i 1430/2007/EK bizottsági rendelettel és a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének módosításáról szóló, 2008. július 31-i 755/2008/EK bizottsági rendelettel módosított, a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket, a Liechtensteini Hercegség nem teljesítette az irányelv 63. cikkének (1) bekezdésében és az EGT-megállapodás 7. cikkében rögzített kötelezettségeit,
2. a Liechtensteini Hercegség viselje az eljárás költségeit.

Jogi és ténybeli háttér, valamint hivatkozott jogalapok:

- A kereset tárgya, hogy Liechtenstein nem tett eleget az EFTA Felügyeleti Hatóság indokolással ellátott véleményének, amelyet arra vonatkozóan bocsátott ki, hogy Liechtenstein nem fogadta el, illetve a Hatóságnak nem jelentette be a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai uniós irányelvnek megfelelő EGT jogi aktus teljes végrehajtásához szükséges intézkedéseket.
- Liechtenstein nem hozott intézkedést a más EGT-államban szerzett kézművesipari szakmai képesítések elismerésére.
- Az EFTA Felügyeleti Hatóság megállapítja, hogy a liechtensteini kormánytól nem kapott a jogi aktus nemzeti jogba való teljes átültetésére vonatkozó értesítést, és nem rendelkezik egyéb olyan információval sem, ami erre engedne következtetni.
- A liechtensteini kormány nem vitatja a jogi aktus teljes végrehajtásának késedelmességét.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2010. július 26-án Norvégia ellen indított kereset**(E-10/10. sz. ügy)**

(2010/C 271/07)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2010. július 26-án keresetet nyújtott be az EFTA-Bíróságon Norvégia ellen. Az EFTA Felügyeleti Hatóságot (rue Belliard/Belliardstraat 35, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË) meghatalmazotti minőségben Xavier Lewis és Markus Schneider képviseli.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság az EFTA-Bíróságtól annak megállapítását kéri, hogy

1. azzal, hogy az előírt időszakon belül nem fogadta el, illetve a Hatóságnak nem jelentette be az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás VII. mellékletének 1. pontjában és az 1. pont második francia bekezdésében hivatkozott – az EGT-megállapodáshoz csatolt 1. jegyzőkönyvvel átvett – jogi aktusok (a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. és III. mellékletének módosításáról szóló, 2007. december 5-i 1430/2007/EK bizottsági rendelettel módosított, a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) nemzeti jogszabályokba történő teljes átültetéséhez szükséges intézkedéseket, a Norvég Királyság nem teljesítette az irányelv 63. cikkének (1) bekezdésében és az EGT-megállapodás 7. cikkében rögzített kötelezettségeit,
2. a Norvég Királyság viselje a jelen eljárás költségeit.

Jogi és ténybeli háttér, valamint hivatkozott jogalapok:

- A kereset tárgya, hogy Norvégia nem tett eleget az EFTA Felügyeleti Hatóság indokolással ellátott véleményének, amelyet arra vonatkozóan bocsátott ki, hogy Norvégia nem fogadta el, illetve a Hatóságnak nem jelentette be a szakmai képesítések elismeréséről szóló, módosított 2005/36/EK európai uniós irányelvnek megfelelő EGT jogi aktus teljes végrehajtásához szükséges intézkedéseket.
 - Norvégia elmulasztotta számos, a más EGT-államban szerzett szakmai képesítések elismerésére vonatkozó nemzeti rendelkezés módosítását.
 - Az EFTA Felügyeleti Hatóság megállapítja, hogy a norvég kormánytól nem kapott a jogi aktus nemzeti jogba való teljes átültetésére vonatkozó értesítést, és nem rendelkezik egyéb olyan információval sem, ami erre engedne következtetni.
 - A norvég kormány nem vitatja a jogi aktus teljes végrehajtásának késedelmisségét.
-

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről

(2010/C 271/08)

Egy dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően nem érkezett felülvizsgálati kérelem, ezért a Bizottság értesítést tesz közzé arról, hogy az alább említett dömpingellenes intézkedés hamarosan hatályát veszti.

Ez az értesítés az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A hatályvesztés időpontja
Triklór-cianursav	Amerikai Egyesült Államok	Dömpingellenes vám	A Tanács 1631/2005/EK rendelete (HL L 261., 2005.10.7., 1. o.)	2010.10.8.

⁽¹⁾ HL C 104., 2010.4.23., 15. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU